鎮萊泰部北東詩卑
廠造製漿紙型巨設

（溫哥華訊）纖維出口公司宣佈將在卑詩省東北部泰萊埠興建一座價值一億七千萬元的紙漿製造廠。該公司總裁東尼佐列謂該紙漿製造廠將僱請八十四名全職職員，準備於明年底開始生產，製造紙漿。

他表示在建築期間，僱請多達四百名工人，紙漿製造廠全面生產工作時間內，每年出薪給工人薪金，將多達四百萬元。且僱請再多一百名永久工作的工人，代表地方上的卑詩議員東尼布倫密多方面落力協助，進行聯絡工作，始達到此紙漿製造廠的設立，衷心感謝。

雲埠西文諮詢工程公司負責一切工程，該公司爲國際馳名之機構，而該廠將每年生產十八萬噸化學熱機械紙漿。

他又說：卑詩省政府支持商業投資，對加强私人公司工業計劃，實大有幫助。

卑詩省能源鑛業石油資源廳長積戴維斯稱：我們利用餘剩水電力去吸引投資，卑詩水電折扣率發展新工業，此次在泰萊埠興建紙漿製造廠實爲一個極好的例子。

華人協和會耆歡會
氣功學員畢業聯歡

（溫哥華訊）雲埠華人協和教會耆歡會主辦華佗氣功學院第一屆畢業典禮，於昨十一日星期六下午四時，在該教會副堂舉行，畢業生共多達九十人，同晚六時，假座喜萬年酒家舉行聯歡宴會。宴會場正中，懸掛「華針氣功中傳外，佗灸功能古勝今」對聯。氣功學院男女畢業生、教友、文化新聞界人士依時赴宴，情況熱鬧。

耆歡會會長朱健生、嘉賓伍宗信牙醫師等先後演講，以勉勵多運動，健康强身，身體心靈均有益處，保健强身可以延年益壽。隨由潘應求牧師祈禱後，即起菜，潘霖牧師及朱健生會長輪席敬茶，彬彬有禮，席間各人均談笑風生，討論及練氣功之益處及體育運動備情等，情況甚爲歡洽，至九時始散席，互相揑別旨，氣功速成班定於四月十五日星期三下午一時開課，時間：速成班每星期六下午五時開課，每週授課一小時，結業：速成班兩個月爲一期，高級班四個月爲一期。

該會係不牟利專爲耆英謀福利的華人協和教會屬下團契之一，經費由熱愛該會人士分擔一部份，凡參加該學院受訓學員，略收經費，指定爲耆英福利用途。

該氣功學院第一屆受訓學員九十名，分兩班集訓後，皆達到預期目的，成績斐然，深受各界人士讚譽，該會衷心致謝，表示今後當更竭綿力，盼造就更多傑出人才，以酬愛護雅意。報名處，華埠登利維街四三〇號，電話：二六六—四五三五，或二五四〇五二二，歡迎各界人士報名參加研究。

加公民法頒佈四十週年

本報特稿

林岳鋆

一九八七年是加拿大公民法例頒佈四十週年紀念。自一九四七年一月一日頒佈該法例以前，加拿大人只是合法的爲英國人而已，四月十二日至十八日，則定爲今年的公民週，是全國慶祝公民法例頒佈紀念的高潮，四月十七日却是具有深長意義的一天，一九八二年四月十七日加拿大憲法正式頒佈，確定了加拿大公民基本上的自由及權利，加拿大公民在基本原則上，享受到各項自由及信仰的權利，列入成爲加拿大憲法中的一部份，亦是加拿大的法律日，雲埠法院將開放，並由專人主講加拿大移民法例，雲埠法律教育學會特別邀諸陶永强律師主講粵語法律講座，在雲埠法院舉行。

加聯邦內政部舉辦慶祝全國公民週節目，多姿多采，卑詩省內特別慶祝節目亦很多，公民法庭，地方團體，都熱烈慶祝，加强對加拿大公民權的認識，全體公民享受到基本上一律平等的機會，互相尊重各國文化傳統及其重大價值，使加拿大人的優質風格，更加豐富，鼓勵各界人士發揚服務社會的精神，參加社會工作，對加拿大有更多的貢獻。

雲埠法庭定期四月十二日舉行開放日，內政部公民法庭則定期於四月十五日舉辦開放日，歡迎各界人士前往參觀。

加拿大公民週是全體加拿大人自己的日子，無論他們年齡老少，或來自何原國籍，歸化入籍抑或土生土長，他們都視加拿大爲他們的家園。這也是加深認識加拿大公民意義的時候，加深認識加拿大法治政府，使加拿大成爲更强盛的國家。

雲埠中華會館及中華文化中心定期四月十八日星期六下午三時，聯合各界僑團僑胞集會，慶祝加拿大公民法例頒佈四十週年紀念。一百廿名華人，將集體入加拿大籍，領取公民證，正式成爲加拿大公民，由聯邦內政部卑詩省公民法庭主任葉承基及公民法庭法官簡穎湘等主持。加拿大華裔退伍軍人會被邀請參加，是大會嘉賓，領唱加拿大國歌，馬國冠主講賀詞。在世界第二次世界大戰期間，加拿大是盟國之一，五百多位加拿大華裔青年，志願投筆從戎，分別在亞、歐、非、大洋洲、東南亞各國地區戰場，與盟軍並肩作戰，卒於戰後一九四七年，爲華裔加拿大爭取到入籍成爲加拿大公民，享受投票選舉、被選、及就業、居住等一切平等權，移民法例亦陸續放寬，華人才得到申請家人移民來加團聚，華人地位得以提高。

我們慶祝加拿大公民法例頒佈四十週年紀念，應該更加熱愛加拿大及祖國，爲發揚加拿大多元文化政策，促進自由民主世界和平而努力。

優質旅行社開辦
旅行團領隊訓練班

（溫哥華訊）鄧强慶製作公司附屬機構，優質旅行社，現響應加拿大人力部提供暑期就業計劃，開辦溫哥華第二屆「旅行團專業領隊訓練班」。向有志從事旅遊業的各界人士提供一正統訓練，繼而加入這個行列。這是一個頗具挑戰性的工作。如有興趣從事旅遊業，而具備以下條件者，歡迎報名參加，

㈠加拿大移民或公民。㈡通中英語（懂國語更佳）㈢年齡：十八歲以上。㈣良好體格。㈤願意穿制服。㈥有駕駛執照（第四級更佳）。「旅行團專業領隊訓練班」課程共分六節。由四月廿二日至五月十一日，逢星期一，三晚上七時至八時卅分上課。課程內容包括旅行社一般操作程序介紹、機票認識、稅關手續、應急辦法、領隊應有態度及各地誌認識。結業學員合格者會被安排於暑期中擔任領隊工作。除基本薪金外，更有醫藥及牙醫保險福利。報名地址優質旅行社。二二三號奇化街。

堅盛頓圖書館辦
入學前兒童集會

（溫哥華訊）雲埠乃街三九二七號堅盛頓社區圖書館定期自四月九日至六月十八日，逢星期四，舉行入學前兒童聚會，舉辦講故事、木偶戲上演及唱歌遊戲等，歡迎家長偕同幼童踴躍前往參加。欲知詳情，請電話：八七二・〇四三五查詢。

東區一暗巷
老翁遭毆傷

（溫哥華訊）一位警員於前星期三晚巡邏雲東積善街三百號街位時，稱：該老翁被拳打脚踢，頭部被多次踢傷。一名年卅三歲，住無定址男子年正離開。該位老人，面部血流如注，他爲年五十五歲的柯杜芙帝卡，被送入聖保羅醫院敷治臉部傷，頭的前部及後部縫針後出院。據目擊者報警稱：該老翁被拳打脚踢，頭部被多次踢傷。一名年卅三歲，住無定址男子事後被逮捕。

華漁業會
定期開會

（溫哥華訊）加拿大華人漁業職工聯誼會，定期於四月十九日星期日下午一時，在該會禮堂召開職員會議，有要事多宗待商。希該會全體職員依時蒞會，共策進行云。

雲東婦女中心年會
歡迎各界婦女入會

（溫哥華訊）雲東區婦女中心定期於四月十六日星期四在緬街二一七號該中心舉行年會，歡迎各界人士到會申請入會成爲該中心會員，並參加出席年會。欲知詳情，請電話：二五三・四四〇一查詢。

（尚有本地消息刊在第三版）

陳翁計成
出殯日期

（雲訊）陳計成翁，廣東中山庫充人，自幼來加經商數十年，與人接物和藹可親。近因年老體弱，於月初入醫院調理，不幸於四月十二日晚上病終聖約瑟醫院，積閱享壽八十有九歲。孝眷擇於四月二十日下午三時至五時，在孟碧珊殯儀館舉行家奠，於翌日廿一日「星期二」下午一時出殯歸土禮。

加拿大　溫哥華
永興有限公司國貨商場
WING HING CO., LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER
TEL. (604) 688-6025　688-9032
開業十七週年酬賓大減價
由四月十日（星期五）起
至四月卅日（星期四）止
一連二十一天
本公司所有商品燒臘肉食
一律八折優待
20% OFF
特價品及冰霜蝦白米除外
減價期間恕不送貨

兩儀軒藥廠
榮譽出品
三蛇胆麗參粒
重振雄風　安全
舉世無敵　自然
主治 男女皆宜
性慾減退　養顏補血
疲倦無神　精神不振
每日一粒　每支六元
各大參茸中藥行均售
加拿大總代理總批發
溫哥華列治文區
電話：(604) 271・8145
LEUNG YEE HIN DRUG FTY.LTD.
RICHMOND B.C. V6Y 2A6 CANADA
P.O.Box 94302

星晨旅遊
MorningStar
地址：溫哥華緬街2735號（夾十二街）　電話：877・1366
舖後有停車場
八天回港團
貴賓享受
價錢實惠
包來回香港一年期機票，住宿一流酒店，豐富膳食，專業導遊，領隊，行程節目精心策劃。
$1599
特價 $1499
名額有限
報名從速
出發日期：
五月十六日、
六月廿七日、
七月四日、
七月十八日、
八月一日、
八月十五日、
九月廿六日
歡迎查詢
精美行程表備索
參加星晨，好玩好多！

Vick, McPhee
開業啓事
本律師樓香港辦事處經於
一九八七年四月七日正式開幕
VICK, McPHEE
BARRISTERS & SOLICITORS
SUITE 309
1111 WEST GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 3G7
TELEPHONE: (604)682-0926
TELEX: 04-508813 VICMAC VCR
VICK, McPHEE
BARRISTERS & SOLICITORS
SUITE 1412 CENTRAL BLDG.
1-3 PEDDER ST., CENTRAL
HONG KONG
TELEPHONE: 5-224049
TELEX: 82579 VICMC HX
駐港合夥律師：劉伯納 (Bernard Liu)
專門辦理移民，公民及有關事項

元豐公司
YUEN FONG COMPANY LIMITED
列治文分店
好消息！
元豐公司列治文分店
山八六年三月份起，定每月之第三個星期六爲「酬賓日」。
該日除白米外，所有商品一律八五折。另特價品九折
特此敬告各界僑胞
四月份的「酬賓日」是四月十八日
列治文分店：甘比夾第五路　278-4200

LITIA
RESTAURANT
1540 W. 2nd Ave.,
Van., B.C.
電話：738・7111 或 738・7112
沙律、海鮮
自助西餐每位
$7・95
星期日上午十一時
至下午三時

嘉麗美容中心
Viva Kalai Beauty Centre & Hair Design
3286 CAMBIE ST. (at 17th AVE.) VANCOUVER, B.C.
875-6300　875-6366
何嘉麗 (Amy Ho)
喬遷新址氣象一新
酬謝貴客八折優待
（四月底止）
髮型設計部
染髮　剪髮　電髮
面部皮膚護理
按摩、漂面及清除黑頭、酒米、粉刺、暗瘡、黑眼圈，眼肚去皺，無痛除痣墨、雀斑、黑斑特效美容減肥，鹽液扎帶，按摩，蜜蠟脫毛。
法國熱能倒膜，頸部護理
紋眉，紋上下眼線，電眼睫毛及化粧班
指壓按摩，精打耳孔
代理法國 THALGO, SOTHYS, ELLA BACHE, MARBERT 高級化粧品。
營業時間：星期一、二、三上午九時半至下午六時
星期四、五上午九時半至下午八時
星期六上午九時半至下午五時

納偉旅行社
love & white travel
#110 - 539 Main Street (At Keefer)
Vancouver, B.C. Canada V6A 2V1
☎ (604) 689-0501
中國之旅觀光團
$2799（雙人房）
-江山留勝蹟・我輩復登臨-
萬里長城・古都西安・南京名勝・蘇州園林・杭州風光・桂林山水・
香港・廈門・杭州・上海・蘇州・南京・北京・西安・桂林・廣州 - 全程20天 -
出發日期：五月九日・六月十三日・七月四日
八月八日・九月十二日・十月十七日
十一月十四日・
◎華人專人領隊・代辦一切簽證手續・
◎機票有效期爲一年・可提前出發或延期回程・
詳情請與本旅行社或其特約旅行社查詢

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616
招牌老　產品好
美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干
本廠製造精良設備聘名師優美品質特約各大商號均有代售
駐廠監督官員
寄往加美
通行無阻
衞生部政府
聯邦政府
馳名國際
歡迎索即奉
函目錄印備